



BØRNE- OG
UNDERVISNINGS-
MINISTERIET
STYRELSEN FOR
UNDERVISNING OG KVALITET

Vejledning om

Pulje til udvekslingsophold

i Frankrig, Spanien og Tyskland

for elever på de

gymnasiale uddannelser

2021/2023

Ansøgningsfrist:

Onsdag den 8. september 2021 kl. 13.00

Indhold

1. Generel information om puljen.....	3
1.1. Puljens baggrund, formål og indhold.....	3
1.2. Hvem kan ansøge?	4
1.3. Midler til fordeling	4
1.3.1. Rammen for tilskud og tilskudsberettigede udgifter.....	4
1.4. Tidsplan	5
2. Information om ansøgningsproces.....	5
2.1. Ansøgningsfrist.....	5
2.2. Hvordan søger du?.....	5
2.3. Udarbejdelse af ansøgning.....	6
3. Behandling af ansøgninger.....	6
4. Afgørelse.....	7
5. Administration af tilskud og afrapportering.....	7
5.1. Udbetaling af tilskud.....	7
5.2. Afrapporteringskrav.....	7
5.2.1. Rapport.....	7
5.2.2. Regnskab.....	8
5.3. Ubrugte midler.....	8
6. Har du spørgsmål?.....	8

1. Generel information om puljen

1.1. Puljens baggrund, formål og indhold

Udvekslingsprogrammet skal tilbyde elever på de gymnasiale uddannelser at komme på udvekslingsophold i Frankrig, Spanien eller Tyskland. Udvekslingsprogrammet skal give eleverne både sproglig og kulturel forståelse og indsigt og gøre eleverne klogere på henholdsvis det danske og franske, spanske eller tyske samfund.

Udvekslingsprogrammet følger op på de aftaler, som tidligere undervisningsminister Merete Riisager indgik i 2018 med den franske undervisningsminister Jean-Michel Blanquer, den spanske undervisningsminister María Isabel Celaá Diéguez og ambassadøren for det tyske udenrigsministerium Detlev Rüniger om at styrke samarbejdet om sprog og uddannelse mellem Danmark og henholdsvis Frankrig, Spanien og Tyskland.

Puljen til udvekslingsprogrammet administreres af Styrelsen for Undervisning og Kvalitet (STUK). Det Nationale Center for Fremmedsprog (NCFE) bistår STUK i forbindelse med udvekslingsprogrammet.

Udviklingsprogrammets indhold

Udvekslingsprogrammet er for elever med fransk, spansk eller tysk som begynderprog eller fortsætterprog og giver mulighed for støtte til at gennemføre et kort ophold af ca. 10 dages varighed eller et længerevarende ophold af 3-4 ugers varighed. De korte ophold forventes at omfatte ét elevhold på maksimalt 20 deltagere, mens de længerevarende ophold som udgangspunkt forventes at omfatte maksimalt 6 udvalgte og særligt kvalificerede elever pr. skole.

Som led i udviklingsprogrammet vil der blive etableret partnerskaber mellem hver af de deltagende danske skoler og skoler i Frankrig, Spanien eller Tyskland (partnerskoler). NCFE vil sammen med Institut Français, den spanske ambassade og uddannelsesministerierne i flere Bundesländer sikre, at der sker en matchmaking mellem de udvalgte danske skoler og interesserede skoler i Frankrig, Spanien og Tyskland.

Udvekslingsopholdene i Frankrig, Spanien og Tyskland skal finde sted i skoleåret 2021/2022 eller 2022/2023 efter nærmere aftale med de deltagende partnerskoler. Herefter kan der evt. ske et genbesøg i Danmark med elever og lærere fra de franske, spanske og tyske skoler. Der ydes ikke tilskud fra puljen til skolernes udgifter i forbindelse med genbesøget.

De deltagende franske, spanske og tyske skoler er ansvarlige for rammerne for de danske elevers ophold i Frankrig, Spanien eller Tyskland, herunder de faglige og sociale rammer. Udgangspunktet er, at eleverne har et fuldt skema under udvekslingen, og at der desuden arrangeres sociale arrangementer for eleverne med henblik på kulturudveksling og elevernes trivsel under opholdet. Partnerskolerne skal desuden sørge for, at de danske elever tildeles en ansvarshavende kontaktlærer ved et længerevarende ophold.

Det anbefales, at der på den enkelte skole laves en aftale om produktkrav i forbindelse med udvekslingen. Dette produkt kan eksempelvis være et kort undervisningsforløb på egen eller en anden skole, en vod- eller podcast, en brochure/folder eller et oplæg på skolen i en fællestime.

Den enkelte skole kan desuden udforme et bevis for udvekslingsopholdet til brug for fx kvote 2-ansøgning, jobsøgning og studier i udlandet. Ligeledes anbefales det, at de enkelte skoler, der deltager i udveksling med Frankrig, undersøger mulighederne for at aflægge en certificeret prøve via Institut Français, således at eleverne får et fransk certifikat, enten DELF eller DALF, som bevis på deres sprogkundskaber jf. den fælles europæiske referenceramme for sprog (CEFR). Udgiften hertil afholdes af eleven eller skolerne.

1.2. Hvem kan ansøge?

Alle afdelinger, som udbyder gymnasiale uddannelser stx, hhx, htx og hf kan søge om midler fra puljen.

1.3. Midler til fordeling

Der er i alt 2.095.200 kr. til fordeling på det gymnasiale område. Ved fordeling af midlerne tilstræbes det, at 50 pct. (svarende til 1.047.600 kr.) gives til udvekslingsophold i Tyskland, 25 pct. (svarende til 523.800 kr.) til udvekslingsophold i Frankrig og 25 pct. (svarende til 523.800 kr.) til udvekslingsophold i Spanien.

Udgiften afholdes på finanslovens 20.89.03.25. *Særskilte aktiviteter med uddannelsesmæssige formål mv. med tilsagnsordning.*

Styrelsens mulighed for at omdisponere mellem to puljer

Foruden for nærværende pulje offentliggør styrelsen også en pulje målrettet erhvervsuddannelsesområdet: *Pulje til udvekslingsophold i Frankrig, Spanien og Tyskland for elever på erhvervsuddannelserne, end og eux (2021/2023)*. Hvis der ved nærværende pulje ikke modtages tilstrækkeligt med kvalificerede ansøgninger til, at hele puljen kan udmøntes, vil uforbrugte midler blive prioriteret til ansøgninger i puljen målrettet erhvervsuddannelserne, forudsat der er modtaget flere kvalificerede ansøgninger til puljen, end der er midler til rådighed. Muligheden for omprioritering indføres med henblik på at kunne imødekomme sektorens behov bedst muligt.

1.3.1. Rammen for tilskud og tilskudsberettigede udgifter

Tilskudsbeløbet kan maksimalt udgøre 60.000 kr. pr. udvekslingsophold. En skole kan kun søge om ét udvekslingsophold i henholdsvis Frankrig, Spanien og Tyskland per enhed, der er registreret i [Børne- og Undervisningsministeriets institutionsregister på uvm.dk](#). Der kan kun ansøges om én type udvekslingsophold (kort eller lang) pr. land. Udgifter ud over det maksimale tilskudsbeløb og alle lønomkostninger forudsættes afholdt af skolen.

Ved *korte udvekslingsophold* udgør tilskudsbeløbet 3.000 kr. pr. deltager og ydes til:

- Elevers rejseudgifter, inkl. lokal transport, og opholdsudgifter. Eleverne forventes at kunne indkvarteres privat og/eller på skolens kostafdeling.
- Én lærers rejseudgifter, inkl. lokal transport, og opholdsudgifter.

- Kulturelle aktiviteter, såsom museumsbesøg, teaterture, seværdigheder eller tilsvarende aktiviteter. Udgiften må maksimalt udgøre 500 kr. pr. deltager.

Ved *lange udvekslingsophold* udgør tilskudsbeløbet 10.000 kr. pr. elev og ydes til:

- Elevers rejseudgifter, inkl. lokal transport, og opholdsudgifter. Eleverne forventes at kunne indkvarteres privat og/eller på skolens kostafdeling.
- Kulturelle aktiviteter, såsom museumsbesøg, teaterture, seværdigheder eller tilsvarende aktiviteter. Udgiften må maksimalt udgøre 1.500 kr. pr. elev.
- Én lærers rejseudgifter, inkl. lokal transport, og opholdsudgifter, samt udgifter til lærerens deltagelse i kulturelle aktiviteter sammen med eleverne, der ligger i de op til tre dage, læreren er på stedet. Udgifterne afholdes inden for skolens samlede tilskudsbeløb til det lange udvekslingsophold.

For *begge ophold* gælder det, at rejse- og opholdsudgifter ud over det maksimale tilskudsbeløb, herunder i forbindelse med eventuel yderligere lærerdeltagelse, samt lønomkostninger forudsættes afholdt af skolen. Udgifterne til rejse og transport skal ske efter statens gældende rejseregler.

Deltagende skoler har mulighed for at forlænge opholdet i Frankrig, Spanien eller Tyskland efter aftale med den tildelte partnerskole. Eventuelle yderligere udgifter forbundet hermed afholdes af de deltagende skoler.

Skolerne skal være opmærksomme på, at alle udgifterne skal kunne dokumenteres, jf. afsnit 5.2.2. *Regnskab*.

1.4. Tidsplan

- Ansøgningsfrist: Onsdag den 8. september 2021 kl. 13.00
- Svar på ansøgninger: Primo oktober 2021 (*forventet*)
- Besked om match med partnerskoler: *Foretages løbende i projektperioden ift. skolernes ansøgning og bevilning*
- Projektperiode: Fra tilsagnstidspunkt til den 31. december 2023
- Slutafrapportering: Senest den 29. februar 2024

2. Information om ansøgningsproces

2.1. Ansøgningsfrist

Ansøgningsfristen er onsdag den 8. september 2021 kl. 13.00, hvor den underskrevne ansøgningsblanket skal være fremsendt til puljefou@uvm.dk. Ansøgninger, der indkommer efter fristen, vil ikke blive behandlet.

2.2. Hvordan søger du?

Skolen udfylder ansøgningsblanketten, jf. afsnit 2.3 *Udarbejdelse af ansøgning*. Skabelonen, som er tilknyttet puljeudmeldingen, skal anvendes.

Den udfyldte ansøgningsblanket printes og underskrives af skolens ledelse – eller en person, ledelsen har bemyndiget til at underskrive ansøgningen.

Inden ansøgningsfristens udløb skal der indsendes følgende til puljefou@uvm.dk:

- Den underskrevne og indscannede kopi af ansøgningsblanketten (**pdf-format**).
- Den udfyldte skabelon for ansøgningsblanketten uden underskrift (**word-format**).
- Eventuelle andre bilag.

I emnefeltet skal ” *Udvekslingsophold i Frankrig, Spanien og Tyskland for gymnasiale uddannelser 2021/2023*” anføres.

Hvis der ansøges om tilskud til udvekslingsophold til flere af de tre lande, skal hver ansøgning fremsendes i en særskilt mail, dvs. der kun kan indsendes én ansøgning pr. mail.

Inden for fem arbejdsdage efter fremsendelse af ansøgningen vil styrelsen sende en kvitteringsmail med ansøgningens referencenummer til kontaktpersonen(-erne). Hvis kvitteringsmailen ikke er modtaget på det tidspunkt, bedes styrelsen kontaktet på puljefou@uvm.dk snarest derefter.

2.3. Udarbejdelse af ansøgning

Skolen skal i forbindelse med sin ansøgning om deltagelse i udvekslingsprogrammet angive, hvilket land der ønskes et udvekslingsophold i, samt hvilken type udvekslingsophold, der ønskes.

Det er et krav, at styrelsens skabeloner *Ansøgningsblanket: Udvekslingsophold i Frankrig for elever på de gymnasiale uddannelser 2021/2023*, *Ansøgningsblanket: Udvekslingsophold i Spanien for elever på de gymnasiale uddannelser 2021/2023* eller *Ansøgningsblanket: Udvekslingsophold i Tyskland for elever på de gymnasiale uddannelser 2021/2023* anvendes. [Ansøgningsblanketterne kan findes på puljeudmeldingssiden uvm.dk](#).

Ansøgningen skal udfærdiges på såvel dansk som fransk, spansk eller tysk, da den skal bruges i matchmakingen med de franske, spanske og tyske partnerskoler.

Skolen skal i ansøgningen:

- Angive, om der ansøges om tilskud til
 - et *længerevarende ophold* af 3-4 ugers varighed (op til 6 elever) eller
 - et *kort ophold* af ca. 10 dages varighed (op til 20 deltagere).
- Angive, hvilken gymnasial uddannelse eleverne går på samt oplyse antal deltagende elever.
- Kort beskrive skolens profil. Det kan eksempelvis være en særlig faglig profil, geografisk placering, størrelse, elevgruppe eller andet. Herudover kan der angives hvilken type profil, der eventuelt måtte ønskes, at partnerskolen skal have.
- Kort beskrive motivationen for ansøgningen.

3. Behandling af ansøgninger

Ansøgninger om deltagelse i udvekslingsprogrammet vil indgå i en samlet prioritering, der foretages ud fra følgende overordnede kriterier:

- *Motiveret ansøgning:* Skolens motivation for ansøgningen indgår ved prioritering af ansøgningerne.
- *Geografisk spredning:* Deltagende skoler repræsenterer en geografisk spredning.
- *Uddannelsesmæssig spredning:* Deltagende skoler repræsenterer forskellige gymnasiale uddannelser.
- *Opholdets længde:* Deltagende skoler repræsenterer korte såvel som længerevarende ophold.
- *Tidligere bevillinger:* Hvorvidt skolen har opnået tilskud fra puljen til udvekslingsophold i 2018, 2019 eller 2020. I så fald tillægges ansøgningen en lavere prioritet.

Ved fordeling af midlerne tilstræbes det endvidere, at 50 pct. af puljemidlerne tildeles ophold i Tyskland, 25 pct. ophold i Frankrig og 25 pct. ophold i Spanien, jf. afsnit 1.3. *Midler til fordeling.*

4. Afgørelse

Skoler, hvis ansøgning *imødekommes*, vil modtage et bevillingsbrev fra styrelsen.

Skoler, hvis ansøgning *ikke imødekommes*, vil modtage et afslagsbrev fra styrelsen, hvoraf begrundelsen for afgørelsen vil fremgå.

5. Administration af tilskud og afrapportering

5.1. Udbetaling af tilskud

Udbetaling af tilskud vil ske i to rater. 1. rate udbetales i 2021 mens sidste rate, som udgør 20 pct. af tilskudsbeløbet, udbetales, når den afsluttende afrapportering er fremsendt og accepteret, jf. afsnit 5.2.

Afrapporteringskrav. Tilskuddet udbetales til den NemKonto, der er knyttet til tilskudsmodtagers CVR-nummer.

5.2. Afrapporteringskrav

Skolen skal ved afslutningen af projektet sende en kort rapport om anvendelsen af tilskuddet og et regnskab til styrelsen. Nærmere krav til den enkelte skoles aflæggelse af rapport og regnskab vil fremgå af bevillingsbrevet.

5.2.1. Rapport

Den afsluttende rapport skal kort dokumentere, hvordan skolen har oplevet deltagelsen i udvekslingsprogrammet, og hvilke resultater det har tilvejebragt.

Rapporten skal udarbejdes ved brug af styrelsens skabelon *Rapport: Pulje til udvekslingsophold i Frankrig, Spanien og Tyskland for elever på de gymnasiale uddannelser 2021/2023*. [Rapportskabelonen kan findes på puljeudmeldingssiden på uvm.dk](#).

Rapporten skal indeholde en kort beskrivelse af:

- Hvor mange elever deltog i udvekslingsprogrammet?
- Hvor gik rejsen hen/indhold?
- Hvilket udbytte fik eleverne af undervisningen og rejsen?
 - Med fokus på sproglig og kulturel forståelse og indsigt og på at gøre eleverne klogere på både det danske og franske, spanske eller tyske samfund.

- Videndeling af erfaringer fra udvekslingsopholdet.

5.2.2. Regnskab

Regnskabet skal aflægges i overensstemmelse med [Bekendtgørelse nr. 90 af 25. januar 2021 om regnskabsaf-læggelse, rapportering og revision vedrørende Børne- og Undervisningsministeriets puljemidler m.v.](#) (puljebekendtgørelsen). Regnskabet skal være specificeret på udgiftstype, jf. afsnit 1.3.1. *Rammen for tilskud og tilskudsberettigede udgifter*, og skal ledelsespåtegnes.

Ved aflæggelsen af regnskabet skal styrelsens skabelon *Regnskabskema: Pulje til udvekslingsophold i Frankrig, Spanien og Tyskland for elever på de gymnasiale uddannelser 2021/2023* anvendes. Der godkendes ikke andre formater for regnskabet. [Regnskabskabelonen kan findes på puljeudmeldingssiden på uvm.dk.](#)

Der skal ikke vedlægges bilag til regnskabet. Regnskabsmaterialet skal dog kunne stilles til rådighed, hvis styrelsen beder om det. Regnskabsmaterialet skal opbevares af skolen i fem år fra udgangen af det regnskabsår, materialet vedrører.

Der stilles ikke krav om revision af regnskabet.

5.3. Ubrugte midler

Eventuelle ubrugte midler, som er blevet udbetalt til skolen, skal tilbagebetales til styrelsen.

6. Har du spørgsmål?

Spørgsmål om selve ansøgningen eller administrationen af tilskuddet skal ske direkte til puljesekretariatet, puljefou@uvm.dk.

Hvis du har indholdsmæssige spørgsmål, kan du rette henvendelse til Freja Ellinor Petersen, Kontor for Gymnasier, Styrelsen for Undervisning og Kvalitet, e-mail: freja.ellinor.petersen@stukuvm.dk.

Ved spørgsmål til matchmaking og samarbejde med partnerskolerne kan du rette henvendelse til projektkoordinator Søren Nørrelund-Madsen, Det Nationale Center for Fremmedsprog (NCFE), tlf. 3143 4820, e-mail: ncffudveksling@hum.ku.dk.